

Garden GROVE ngày 06-09-1996

Kính gửi: Hội Gia Đình Tù Nhân chính trị
Kính quý Hội:

Tôi tên Nguyễn Thiết Hưng cựu cảnh
sát đặc biệt tại Bộ chỉ huy CSGT tỉnh
Kiên Giang, đã ~~đến~~ Mỹ từ ngày 28-03-1996
theo diện ~~H.O.~~ hiện ngụ tại số

thuộc thành phố Garden Grove CA.

Tôi xin đi theo diện H.O. với địa con trai
của tôi là Nguyễn Minh Sang S/N. 1971
chia lập gia đình (còn độc thân) Bị phái
Đoàn Mỹ không cho con tôi cùng đi chung
với tôi, con tôi đã có ~~H.O.~~ chiến.

Nay tôi có gửi thư thỉnh cầu tới 3 nơi
(chính Kém Bản Sao)

Kính xin quý Hội vui lòng giúp đỡ theo
đổi kết quả của lá thư của tôi.

Tôi trân trọng cảm tạ quý Hội, kính
chúc quý Hội luôn vững mạnh trên đường
phục vụ đồng hương Việt-Nam

Kính chào

Thư

Nguyễn Thiết Hưng

September 6, 1996

- The United States House
of Representatives
Washington DC
20515

RE: H.R.3540 Bill

Dear Congressman:

My name is *Hung Thiet Nguyen*, a former prisoner of the Vietnamese communist regime. I am currently residing at _____ Garden Grove, CA ! - Phone: _____

Before April 1975, I was a sergeant of the national police of the republic of Vietnam. After the communists came to power, I was imprisoned in re-education camps from May 6, 1975 to Nov 12, 1979 at U Minh camp.

Because of that experience I was admitted to the United States on March 28, 1996 in accordance with a subprogram of the ODP program for former political prisoners under the bilateral agreement between Vietnam and the United States. While I am grateful for the chance to resettle in the United States, my resettlement has been made extremely difficult on account of the fact that the following unmarried child of mine has been rejected for resettlement despite the fact that for many years the unmarried children were permitted to accompany their parents who were former political prisoners:

- Sang Minh Nguyen, born July 27, 1971

Thus, I hope that you can help me so that our family could be together again. In particular, may I urge that you give your support to Section 595 of the Foreign Operations Appropriation Bill H.R. 3540 offered by Senator John McCain and enacted by the Senate on July 26, 1996. The bill will be considered by the Conference Committee in early September 1996. By making sure that this Section remains in the final Act, you will be helping many families of former Vietnamese political prisoners who are in the same sad situation as mine.

Many, many thanks for your kind assistance.

Thiet

September 6, 1996

Mrs Nancy Pelosi (D. California)
United States House
of Representatives
Washington DC
20515

RE: H.R.3540 Bill

Dear Senator:

My name is *Hung Thiet Nguyen*, a former prisoner of the Vietnamese communist regime. I am currently residing at Garden Grove, CA - Phone: (714) 534-6273.

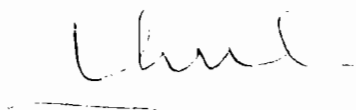
Before April 1975, I was a sergeant of the national police of the republic of Vietnam. After the communists came to power, I was imprisoned in re-education camps from May 6, 1975 to Nov 12, 1979 at U Minh camp.

Because of that experience I was admitted to the United States on March 28, 1996 in accordance with a subprogram of the ODP program for former political prisoners under the bilateral agreement between Vietnam and the United States. While I am grateful for the chance to resettle in the United States, my resettlement has been made extremely difficult on account of the fact that the following unmarried child of mine has been rejected for resettlement despite the fact that for many years the unmarried children were permitted to accompany their parents who were former political prisoners:

- Sang Minh Nguyen, born July 27, 1971

Thus, I hope that you can help me so that our family could be together again. In particular, may I urge that you give your support to Section 595 of the Foreign Operations Appropriation Bill H.R. 3540 offered by Senator John McCain and enacted by the Senate on July 26, 1996. The bill will be considered by the Conference Committee in early September 1996. By making sure that this Section remains in the final Act, you will be helping many families of former Vietnamese political prisoners who are in the same sad situation as mine.

Many, many thanks for your kind assistance.



September 6, 1996

Mr Ron Packard (R-California)
United States House
of Representatives
Washington DC

RE: H.R.3540 Bill

20515

Dear Congresswoman:

My name is *Hung Thiet Nguyen*, a former prisoner of the Vietnamese communist regime. I am currently residing at Garden Grove, CA - Phone: (714) 534-6273.

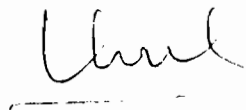
Before April 1975, I was a sergeant of the national police of the republic of Vietnam. After the communists came to power, I was imprisoned in re-education camps from May 6, 1975 to Nov 12, 1979 at U Minh camp.

Because of that experience I was admitted to the United States on March 28, 1996 in accordance with a subprogram of the ODP program for former political prisoners under the bilateral agreement between Vietnam and the United States. While I am grateful for the chance to resettle in the United States, my resettlement has been made extremely difficult on account of the fact that the following unmarried child of mine has been rejected for resettlement despite the fact that for many years the unmarried children were permitted to accompany their parents who were former political prisoners:

- Sang Minh Nguyen, born July 27, 1971

Thus, I hope that you can help me so that our family could be together again. In particular, may I urge that you give your support to Section 595 of the Foreign Operations Appropriation Bill H.R. 3540 offered by Senator John McCain and enacted by the Senate on July 26, 1996. The bill will be considered by the Conference Committee in early September 1996. By making sure that this Section remains in the final Act, you will be helping many families of former Vietnamese political prisoners who are in the same sad situation as mine.

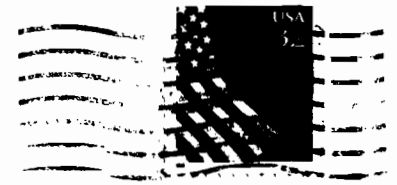
Many, many thanks for your kind assistance.



From: Hung Thiet Nguyen

Garden Grove.

CA



To: Hội Gia Đình Tự nhân Chính Trị
Falls Church

VA.

A

